



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

**VITORIA-GASTEIZKO UDALAREN ETA
FAPACNE ITUNPEKO IKASTETXEETAKO
GURASO ELKARTEEN ARABAKO
FEDERAZIOAREN ARTEKO HITZARMENA**

2020-2021 IKASTURTEA

BILDURIK:

Alde batetik, Estibaliz Canto Llorente andrea, Vitoria-Gasteizko Udaleko —IFZ: P0106800F— Hezkuntza eta Kulturaren Saileko zinegotzi ordezkaria den aldetik.

Bestetik, Cristina Sánchez de la Yncera andrea, FAPACNE Itunpeko Ikastetxeetako Guraso Elkartearen Arabako Federazioko lehendakaria IFZrekin: G-01032523.

Nahikoa lege-gaitasun aitortzen diote elkarri, zeinek bere erakundearen izenean hitzarmen hau izenpetzeko, eta hau

ADIERAZTEN DUTE:

- Vitoria-Gasteizko Udalak, Hezkuntza Zerbitzuaren bitartez, hezkuntzaren alorreko esku-hartze eta aholkularitza programak garatzen ditu udal esparruan, hiriko herritar guztiei zuzenduak.
- FAPACNE Itunpeko Ikastetxeetako Guraso Elkartearen Arabako Federazioak, besteak beste, helburu hauek ditu: elkarteko kideei hezkuntzaren alorreko aholkularitza juridikoa ematea; ikastetxeetan guraso-eskolen sorrera bultzatzea; berdintasunaren, kulturartekotasunaren eta lankidetzaren alorreko balioak sustatzea, eta administrazio desberdinekiko harremanak mantendu eta kudeatzea, hezkuntzaren alorrean.
- Bi aldeak bat datoz, uste dutelarik familiek hezkuntzaren alorreko informazioaren eta aholkularitzaren premia dutela. Eta orobat jotzen dute funtsezkotzat gurasoen partaidetza ahalbidetzea ikastetxeetako bizitzan, bai



**CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE
VITORIA-GASTEIZ Y LA FEDERACIÓN ALAVESA
DE ASOCIACIONES DE PADRES Y MADRES DE
ALUMNOS DE CENTROS CONCERTADOS-
FAPACNE**

CURSO 2020-2021

REUNIDOS/AS:

De una parte, Doña Estibaliz Canto Llorente, en calidad de Concejala Delegada del Departamento de Educación y Cultura del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con NIF P0106800F.

De otra parte, Dña. Cristina Sánchez de la Yncera, en calidad de Presidenta de la Federación Alavesa de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de centros concertados FAPACNE con NIF G-01032523.

Se reconocen capacidad legal para suscribir en nombre de sus respectivas entidades el presente Convenio y, al efecto,

EXPONEN:

- Que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a través del Servicio Municipal de Educación, desarrolla en el ámbito municipal programas de intervención y asesoramiento educativo, destinados a los ciudadanos y ciudadanas de la ciudad.
- Que la Federación Alavesa de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de centros concertados-FAPACNE tiene entre sus objetivos asesorar jurídicamente a sus asociados y asociadas en cuestiones educativas, apoyar la creación y desarrollo de las Escuelas de Padres y Madres en los centros, promover valores de igualdad, interculturalidad y cooperación, así como gestionar y mantener contactos periódicos con las distintas Administraciones dentro del ámbito educativo.
- Ambas partes coinciden en considerar la necesidad de información y asesoramiento en materia educativa que tienen las familias. Al mismo tiempo estiman fundamental favorecer la participación de los padres y madres en la vida de los



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

maila indibidualean, bai maila kolektiboan, ikasleen gurasoen elkarleen bitartez.

- 2020ko XXXren XXean onetsi zuen hitzarmen hau Tokiko Gobernu Batzarrak.

Hori dela eta, hitzarmena egitea erabaki dute, klausula hauekin:

KLAUSULAK:

- A) **Xedea:** FAPACNE Itunpeko Ikastetxeetako Guraso Elkarleen Arabako Federazioaren eta Vitoria-Gasteizko Udalaren arteko lankidetzaz ezarri eta arautzea da hitzarmen honen xedea, hartara hezkuntzari buruzko informazio bulegoa mantentzeko, 2020-2021 ikasturtean.
- B) **Helburuak:** Hauek izango dira FAPACNEk hitzarmen honen baitan garatuko dituen jarduerak: elkarteko kideei hezkuntzaren alorreko aholkularitza juridikoa eman, web-orriaren bitartez arauetan gertatzen diren berrikuntzen berri eman eta federazioko kide diren elkarrekin interesgarri gerta dakizkiekeen berriei zabalkunde eman, eta ikastetxeetan guraso-eskolen sorrera bultzatu eta horiek garatu. Era berean, familien partaidetza bultzatu nahi da curriculumeko jardueretan nahiz eskolaz kanpoko ekintzetan, berdintasunaren, kulturartekotasunaren eta lankidetzaren alorreko balioak sustatu, eta administrazio desberdinekiko harremanak mantendu eta kudeatu, hezkuntzaren alorrean.
- C) **Hitzarmenaren jarraipena:** Hitzarmenaren jarraipena egiteko, batzorde tekniko bat eratuko da, Udaleko Hezkuntza Zerbitzuaren eta FAPACNE Itunpeko Ikastetxeetako Guraso Elkarleen Arabako Federazioaren ordezkariak osatua. Gutxienez bi bider bilduko da batzorde hori, ikasturtean.

Lehenengo bileran, hitzarmena sinatu ondoren, berriazko esku-hartzeak zehaztuko dira, 2020-2021 ikasturterako, baita jarraipen- eta ebaluazio-tresnak ere.



centros educativos, tanto a nivel individual como colectivo, a través de las Asociaciones de Madres y Padres de Alumnos y Alumnas.

- Que el presente Convenio ha sido objeto de aprobación por la Junta de Gobierno Local con fecha XX de XXXX de 2020.

Por todo ello, se formaliza el presente Convenio con arreglo a las siguientes cláusulas:

CLÁUSULAS:

- A) **Objeto:** El objeto del presente Convenio es el establecimiento y la regulación de la colaboración entre la Federación Alavesa de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de centros concertados-FAPACNE y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para el mantenimiento de su oficina de información durante el curso 2020-2021.
- B) **Objetivos:** Las actividades a desarrollar por FAPACNE en el marco de este Convenio serán las de asesorar jurídicamente a sus asociados y asociadas en cuestiones relativas a materia educativa, informar a través de su página web de los nuevos acontecimientos producidos, tanto en el campo normativo, como de las noticias de interés para las asociaciones miembros de la misma, y apoyar la creación y desarrollo de las Escuelas de Padres y Madres en los centros. Asimismo, se pretende estimular la participación de las familias en las actividades curriculares y extraescolares, promover valores de igualdad, interculturalidad y cooperación, así como gestionar y mantener contactos periódicos con las distintas Administraciones dentro del ámbito educativo.
- C) **Seguimiento del Convenio:** Para el seguimiento de este Convenio se constituirá una comisión técnica formada por representantes del Servicio Municipal de Educación y de la Federación Alavesa de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de centros concertados-FAPACNE. Esta comisión se reunirá al menos dos veces durante el curso escolar.

En la primera reunión, tras la firma del Convenio, se establecerán las intervenciones específicas del mismo correspondientes al curso 2020-2021, así como los instrumentos para su seguimiento y evaluación.



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

Bukaerako bileran, esku-hartze horien ebaluazioa egingo da.

D) **Onuradunaren betebeharrak:** Hitzarmen hau izenpetzen duenak, FAPACNE Itunpeko Ikastetxeetako Guraso Elkartearen Arabako Federazioak konpromisoa hartzen du bertan jasotako helburuak lortzeko beharrezko diren bitarteko eta azpiegiturak jartzeko, baita baldintza hauek betetzeko ere:

- Udaleko Hezkuntza Zerbitzuari hitzarmen honen esparruan egiten dituen jardueren berri ematea, ikasturtearen amaieran horiei buruzko txosten xehatua aurkeztuz.
- Hasiera batean onetsitako programazioan edozein aldaketa gertatzen delarik, horren berri ematea. Edozein aldaketa egitekotan, Udaleko Hezkuntza Zerbitzuaren adostasuna beharko da.
- Udaleko Hezkuntza Zerbitzuak hala eskatzen dion edozein unetan txosten puntualak egin eta bidaltzea.
- Federazioen jardura-eremuaren baitan, Udaleko Hezkuntza Zerbitzuak sustatzen dituen ekintzetan laguntzea, antolakuntza eta finantzaketa partekatuz.
- Hitzarmen honen xede diren jardueren informazio-euskarri guztietan Gasteizko Udalaren eta Gasteiz Hiri Hezitzailearen logotipoak jartzea.
- Hitzarmen honen baitan garatzen diren jarduerak doan eskaintzea.
- Indarrean dagoen legedian ezarritakoa betetzea, bereziki zergen, lan-harremanen eta Gizarte Segurantzaren esparruei dagozkienetan, baita aplikatzea den beste edozein arau ere. Inolaz ere ez da sortuko lan-harreman edo lotura juridikorik federazioaren izenean diharduten langileen eta Gasteizko Udalaren artean.

E) **Finantzaketa:** Udalak, Hezkuntza Zerbitzuaren bitartez, diru-kopuru bat emango dio FAPACNE Itunpeko Ikastetxeetako Guraso Elkartearen Arabako Federazioari, dirulaguntza gisa, hezkuntzari buruzko informazio bulegoak garatzeko balia dezan.

2020-2021 ikasturterako adostutako dirulaguntzaren zenbatekoa 5.862,00 eurokoa da, eta 2020ko udal aurrekontuetako 2319.03.3261.48012 partidaren kontura joango da.



En la reunión final, se realizará la evaluación de dichas intervenciones.

D) **Obligaciones de la Entidad beneficiaria:** Por la firma del presente Convenio la Federación Alavesa de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de centros concertados-FAPACNE se compromete a disponer de los medios e infraestructuras necesarias para el adecuado desempeño de los fines del Convenio, así como al cumplimiento de las siguientes condiciones:

- Informar al Servicio Municipal de Educación de las actuaciones realizadas en el ámbito del presente Convenio, aportando al final del curso escolar un informe detallado de las mismas.
- Informar de cualquier modificación que se produzca en la programación inicialmente aprobada. Estas modificaciones requerirán la previa conformidad del Servicio Municipal de Educación.
- Realizar y remitir informes puntuales siempre que el Servicio Municipal de Educación así lo requiera.
- Colaborar dentro del ámbito de actuación de la Federación en las actividades promovidas por el Servicio Municipal de Educación, compartiendo su organización y financiación.
- Incluir en todos los soportes informativos de las actividades objeto de este Convenio el logotipo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el de Vitoria-Gasteiz Ciudad Educadora.
- Ofrecer de forma gratuita las actividades que se desarrollen en el ámbito de este Convenio.
- Dar cumplimiento a lo establecido en la legislación vigente, especialmente en lo que se refiere al ámbito fiscal, relaciones laborales, Seguridad Social o cualquier otra que resulte de aplicación. En ningún caso se derivará relación laboral o vinculación jurídica alguna entre el personal que actúe en nombre de la Federación y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

E) **Financiación.** El Ayuntamiento, a través del Servicio Municipal de Educación, aportará a la Federación Alavesa de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de centros concertados-FAPACNE una cantidad, en concepto de subvención, que se destinará al funcionamiento de su oficina de información.

Para el curso 2020-2021 el importe de la subvención acordado es de 5.862,00 euros, con cargo a la partida 2319.03.3261.48012 del presupuesto municipal de 2020.



Diru-laguntzaren ordainketa hitzarmena sinatu ondoren egingo da, ordainketa bakar baten bidez.

Ezingo da dirulaguntza ordaindu harik eta onuradunak zerga-betebeharrak beteta eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta eduki arte, ezta dirua itzultzeko prozedura ebatzi delarik zordun bada ere.

Era berean, ez da dirulaguntza ordainduko baldin eta Udalak emandako beste dirulaguntzaren bat artean justifikatu gabe badu onuradunak, edo, lehendik emandako dirulaguntzaren bat itzultzeko eskatu zaiolarik, itzuli ez badu.

F) **Hitzarmenaren iraupena:** hitzarmenaren iraupena 2020/2021 ikasturtearekin bat egingo du, 2020ko irailaren 1etik 2021eko abuztuaren 31ra arte.

G) **Laguntzen bateragarritasuna:** Emandako dirulaguntza bateragarri izango da ekimen bera gauzatzeko jasotzen diren beste laguntza batzuekin, salbu eta Vitoria-Gasteizko Udaleko beste sail batzuek ematen dituztenekin. Hala ere, helburu berei erantzuteko beste dirulaguntzarik jasoz gero, oinarri hauetan aurreikusitako dirulaguntza egokitzerik izango da, beharrezko denaz gaindikiko finantzaketarik izan ez dadin.

H) **Justifikazioa:** erakunde onuradunak, gastua justifikatzen dituzten dokumentuak aurkezteko bi hilabeteko epea izango du, 2021eko irailaren 1etik urriaren 31ra (biak barne) ondorengo kontuan izanik:

1. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 30. artikuluan xedatutakoaren arabera, diruz lagundutako jardueraren aurrekontuaren ehuneko 100 justifikatu beharko da, ez Gasteizko Udalak emandakoa bakarrik, eta berariaz adierazi beharko da zein kostu egozten zaion Udalak emandako dirulaguntzari. (1-J Eranskina)

2. Proiektuaren azalpen-txostena, lortutako emaitzen balioespena barne.

3. Diruz lagundutako proiektuaren gastua

El abono de la subvención se hará efectivo en un único pago, una vez firmado este Convenio.

No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la entidad beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social o sea deudora por resolución de procedencia de reintegro.

Asimismo, el abono de la subvención no se llevará a cabo si la entidad beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna otra subvención concedida por este Ayuntamiento o si no hubiese reintegrado alguna subvención anterior cuando así se haya requerido.

F) **Duración del Convenio:** la duración prevista para el presente Convenio coincidirá con el Curso escolar 2020/2021, desde el 1 de septiembre de 2020 hasta el 31 de agosto de 2021.

G) **Compatibilidad de la ayuda:** La subvención concedida es compatible con otras que puedan percibirse para la realización de la misma iniciativa, a excepción de ayudas provenientes de otros departamentos municipales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. No obstante, la percepción de otra u otras ayudas subvenciones para el mismo fin podrá dar lugar al reajuste de la subvención concedida, con el objeto de evitar la sobrefinanciación.

H) **Justificación:** la entidad beneficiaria cuenta con el plazo de dos meses desde el 1 de septiembre hasta el 31 de octubre de 2021 (ambos inclusive) para presentar la documentación justificativa del gasto conforme a los siguientes apartados:

1. Se deberá justificar el 100% del presupuesto de la actividad o proyecto subvencionado y no solo la cantidad concedida por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, tal y como establece el artículo 30 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (LGS) especificando los gastos cuyo coste se imputa al Ayuntamiento. (Anexo 1-J)

2. Memoria explicativa del proyecto realizado: la entidad beneficiaria deberá presentar memoria final del proyecto con indicación de los resultados obtenidos.

3. Relación de justificantes de gasto relativos



justifikatzen duten ziurtagiriak. Eranskin hau osatuko da Gasteizko Udalak emandako laguntzari egotzitako gastuak justifikatzeko. Eranskinean adierazitako ereduarekin bat, gastuak zerrendatuz horien mota, hartzekoduna, kontzeptua, data eta zenbatekoa zehaztuz. Honekin bat faktura originalak aurkeztu beharko dira, baita haien ordainketa egiaztatzen dituzten ziurtagiriak ere. (2-J Eranskina).

Eskudirutan egindako ordainketak gauzatzeko, legean aurreikusitako muga kontuan izan beharko da, hurrengo web orrian kontsultatu ahal delarik: www.agenciatributaria.es.

Egindako jarduerak beste modu batez egiaztatu ezin direnean bakarrik onartuko dira jaso-izanaren agiriak. Jaso-izanaren agiria izenpetzen duen pertsona ezin izango da enpresaburua edo profesionala izan, bestela dagokion faktura egin eta eman beharko bailuke ezinbestean.

Jaso-izanaren agiriak datu hauek bildu behar ditu:

- Jaulkitzailearen eta jasotzailearen izen-deiturak, IFZ eta helbidea.
- Eragiketa edo zerbitzuaren deskribapen zehatza, eta prezioa, guztira.
- PFEZaren atxikipena (dagokion Zerga agentzian egindako atxikipena sartu izanaren agiria erantsi behar da).
- Tokia, data eta jasotzailearen sinadura.

4. Jarduera edo proiektuaren diru-sarrera eta gastuen balantzea. (3-J Eranskina).

5. Langileen gastuak nominaren eta onuradunaren konturako Gizarte Segurantzaren TC2 agiriaren bidez justifikatu beharko dira. (4-J Eranskina).

6. Hurrengo erantzukizunpeko aitorenak jasotzen dituen eranskina beteko da (5-J Eranskina):

- Fakturak, ordainagiriak eta gastu-egiaztagiria, aurreikusitako helburua burutzetik Portu zirela, hau da, Vitoria-Gasteizko Udalaren



al proyecto subvencionado. Se cumplimentará este anexo para justificar los gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal, relacionando los tipos de gastos con identificación del acreedor, concepto, fecha e importe tal y como se recoge en el anexo. Al mismo se adjuntarán las facturas originales y documento que acredite el pago de las mismas. (Anexo 2-J).

Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida, que puede consultarse en la siguiente página web www.agenciatributaria.es.

Únicamente se admitirán recibís cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria.
- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total.
- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Agencia Tributaria correspondiente).
- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

4. Balance de ingresos y gastos del proyecto/actividad. (Anexo 3-J).

5. Gastos de personal y seguridad social: Se cumplimentará este anexo para justificar los gastos de personal y seguridad social del proyecto subvencionado, adjuntando las nóminas y TCs (actuales RNT y RLC) a cargo de la entidad o persona beneficiaria. (Anexo 4-J).

6. Se cumplimentará el anexo que contiene las siguientes Declaraciones responsables (Anexo 5-J):

- Declaración Responsable de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto y han sido



- ekarpenarekin finantzaturako programa hau gauzatzeak, egiazatzeko erantzukizunpeko aitorpena.
- Erakundeak/elkartek ez duela soldatapeko langilerik, adierazten duen erantzukizunpeko aitorpena.
 - Onuradunaren adierazpena, eta bertan zehaztuta diruz lagundutako jarduera finantzatzeko baliatu diren bestelako diru-sarrera edo diru-laguntzen zerrenda, zenbatekoa eta jatorria zehaztuta; kasua bada, bestelako laguntzarik eskuratu ez duela adierazten duen erantzukizunpeko aitorpena.
7. Gastu, dieta eta bidaia bakoitzeko likidazio bakandua: eranskin hau beteko da bidaia gastuak, desplazamenduak, mantenua, etab. justifikatzeko. Honekin aurkeztu beharko dira gastua justifikatzen dituzten dokumentu komertzialak (erabilitako garraio bidearen bileteak, tiketak, fakturak...) hauek baitira zenbatekoa zehazteko oinarria. (6-J Eranskina)
7. Liquidación individualizada de gastos, dietas y viajes: Se cumplimentará este anexo para justificar los gastos de viaje y dietas, desplazamientos, manutención etc. Al mismo hay que adjuntar los documentos comerciales justificativos del gasto (billetes del medio de transporte utilizado, tickets, facturas...) que son la base para determinar la cuantía. (Anexo 6-J).
- I) **Dirulaguntzak bere baitan hartu ezingo dituen gastuak:** Hitzarmen honen baitan diruz lagunduko ez diren gastuak:
- Onuradunari zuzeneko etekin komertziala dakarkioten gastuak.
 - Ondasun inbentariagarriak eraiki, birgaitu edo hobetzearen ondorio diren gastuei dagozkienetan, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31.4 eta 5 artikuluan bildutako arauak jarraiki jokatuko da.
 - Zeharkako zergak, hala nola BEZ, berreskuratu edo konpentsatzeko aukerarik baldin badago.
 - Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko ezinbesteko ez diren gastuak (Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31. artikulua, Estatuaren 2011ko Aurrekontu Orokorren abenduaren 22ko 39/2010 Legeak aldatua).
 - Banku kontuetako interes zordunak.
 - Interesak, errekarquak eta zehapen administratiboak.
 - Prozedura judizialatik eratorritako gastuak.
- I) **Gastos no comprendidos:** No se considerarán gastos subvencionables en el presente Convenio:
- Los gastos que supongan beneficio comercial directo para la entidad beneficiaria.
 - Los gastos que supongan la adquisición, construcción, rehabilitación y mejora de bienes inventariables se ajustará a las reglas establecidas en el artículo 31.4 y 5 de la Ley General de Subvenciones.
 - Los impuestos indirectos, como por ejemplo el IVA, no serán subvencionables cuando sean susceptibles de recuperación o compensación.
 - Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada.
 - Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
 - Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
 - Los gastos de procedimientos judiciales.
- J) **Azpikontratazioa:** Hauxe joko da J) **Subcontratación:** Se considera que existe



onuradunaren azpikontrataziazat: beste norbaitekin hitzartzea hark egin dezala dirulaguntzaren xede den jarduera, osorik nahiz parte bat. Kontzeptu horretatik kanpo geratzen dira diruz lagundutako jarduera berak egiteko onuradunak egin beharreko gastuak.

Gehienez diruz lagundutako jardueraren ehuneko 50era arte azpikontratatu ahal izango du onuradunak, zatika, azaroaren 17ko Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Legearen 29. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoaren ildotik.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitzen duelarik ere haren edukiri balio erantsirik ez dakarkion ekintzarik.

K) Dirulaguntza galtzea eta itzultzea: Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, beharrezkoa den dosierra bideratu ondoren, kasu hauetan:

- Eskabidean emandako datuak edo aurkeztutako agiriak faltsutu egin badira.
- Dirulaguntza zertarako eskatu zen, hartarako erabili ez bada.
- Finkatutako betebeharrak bete ez badira.
- Dirulaguntzei buruzko Udala Ordenantzaren 20. artikuluan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 36. artikuluan eta bat datozen Dirulaguntzei buruzko Legearen Araudiko artikuluetan —azaroaren 17ko 887/2003 ED— adierazten diren gainerako kasuetan.

Era berean, pertsona edo erakunde onuradunek itzuli egin beharko dute diruz lagundutako jardueraren kostuaren gainerako soberakina.

Vitoria-Gasteizko Udalaren Dirulaguntzak eta Laguntzak arautzeko Ordenantzan, Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta horren araudian xedatutakora egokituko da dirulaguntza itzularazteko prozedura.

L) Hitzarmenaren interpretazioa: Hitzarmen honen inguruko edozein kontu dela eta — aplikazioa, interpretazioa, aldaketa, eraginak, bertan behar uztea— auzia edo eztabaida sortuz gero, Gasteizko Udalaren Dirulaguntzei buruzko udal ordenantzan eta aplikatzeak diren gainerako arauetan

subcontratación cuando la entidad beneficiaria concierta con terceros la realización total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. No tendrán tal consideración los gastos que tenga que realizar la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente hasta el 50% de la actividad subvencionada en los términos señalados en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

K) Pérdida de la subvención y reintegro: Procederá el reintegro de las cantidades percibidas, previa tramitación del oportuno expediente, en los siguientes supuestos:

- Si se hubiesen falseado los datos de la solicitud y/o de la documentación exigida.
- Si no se hubiese destinado la subvención a los fines y actividades para los que fue concedida.
- Si se hubieran incumplido las obligaciones establecidas.
- En los demás supuestos establecidos en el artículo 20 de la Ordenanza Municipal de Subvenciones, artículo 36 siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y concordantes del Reglamento de dicha ley (RD887/2003, 17 de noviembre).

Así mismo la entidad beneficiaria deberá proceder al reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada.

El Procedimiento de reintegro para la devolución de la subvención concedida, se ajustará a lo regulado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, Ley General de Subvenciones y Reglamento.

L) Interpretación del Convenio: Las posibles cuestiones litigiosas o controversias a que puede dar lugar la aplicación, interpretación, modificación, efectos y resolución del presente Convenio, serán resueltas de conformidad con lo dispuesto en la Ordenanza Municipal de Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

xedatutakoaren arabera ebatziko da.



Gasteiz y demás normativa de aplicación.

Eta, adierazitako guztirekiko adostasun eta oniritziaren erakusgarri, agiri honen bi ale izenpetzen dituzte bi aldeek, ondoren adierazten diren leku-egunetan.

Y en prueba de conformidad y aceptación con cuanto queda expresado, las partes firman el presente documento, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha señalados seguidamente.

Vitoria-Gasteizen, 2020ko XXX(aren)XXean

En Vitoria-Gasteiz, a XX de XXXX de 2020

Vitoria-Gasteizko Udaleko Hezkuntza eta
Kulturaren Saileko zinegotzia

La Concejala Delegada del Departamento de
Educación y Cultura del Ayuntamiento de
Vitoria-Gasteiz

Estibaliz Canto Llorente

Guraso Elkarteen Arabako Federazioko
lehendakaria

FAPACNE Itunpeko ikastetxeetako
La Presidenta de la Federación Alavesa de
Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de
centros concertados-FAPACNE

Cristina Sánchez de la Yncera